

人類動物園

——都市人及其環境的探討

The Human Zoo

D. Morris 著

葉 晨 譯



人類動物園

——都市人及其環境的探討

The Human Zoo

Desmond Morris 著

葉 晨 譯

巨流圖書公司印行

人 類 動 物 園

The Human Zoo

香港代理：藝文圖書公司

九龍又一村達之路 30 號地下後座

TEL: 3-805807 805705

所 有 不 准 翻 印

證：局版臺業字第1045號

著 者：Desmond	Morris
譯 者：葉	晨
發行人：熊	嶺

印行者：巨流圖書公司

臺北市博愛路25號(泰華大廈)613室1100

電話：(02) 3711031 · (02) 9365049

郵購：郵政劃撥帳戶 100232 號

定價：臺幣 80 元

如有裝釘錯誤

即請寄回調換

巨流圖書公司出版

當代文化人類學（上、下）

基辛(R. Keesing)著 于嘉雲譯
陳其南校訂 張恭啓譯

上冊二二〇元
下冊二八〇元

現代社會學結構功能論選讀

帕深思(T. Parsons)等著
黃瑞祺譯

台幣一四〇元

社會學導引（人文取向的透視）

彼得·柏格(P. Berger)著
黃樹仁 劉雅靈 合譯

台幣一二〇元

發展理論的反省（第三世界發展的困境）

彼得·柏格(P. Berger)著
蕭新煌教授校訂 蔡啓明譯

台幣一二〇元

漂泊的心靈（現代化過程中的意識變遷）

彼得·柏格(P. Berger)等著
謝高橋教授校訂 曾維宗譯

台幣九〇元

近代中國農村社會之演變

楊懋春 教授 著

台幣一八〇元



巨流圖書公司書目

臺北市博愛路25號(泰華大廈)613室 1100
 電話：(02)3711031·(02) 9365049
 郵購：郵政劃撥帳戶 100232 號

一、巨流叢書

A 1.成長的極限 (六印)	D. H. Meadows 等著 朱岑樓教授 胡薇麗小姐合譯	臺幣 75元
A 2.環境的危機 (四印)	B. Commoner 著 宋尙倫教授 譯	臺幣 65元
A 3.自由與尊嚴之外 (四印)	B. F. Skinner 著 白秀雄教授 譯	臺幣 65元
A 4.自動化的衝擊 (三印)	W. Buckingham 著 白秀雄教授、洪黎麗小姐合譯	臺幣 60元
A 5.意識形態與社會變遷 (四印)	A. Inkeles 等著 沙亦羣教授 譯	臺幣 80元
A 6.管理的藝術 (三印)	O. Tead 著 鍾振華 譯	臺幣 50元
A 7.歷史的教訓 (九印)	Will and Ariel Durant 著 鄭緯民 譯	臺幣 50元
A 8.悲劇之超越 (四印)	Karl Jaspers 著 葉頌姿 譯	臺幣 50元
A 9.存在主義與心理分析 (六印)	雷登·貝克等著 葉玄 譯	臺幣 55元
A 10.羅素精選集 (五印)	石元健 輯譯	臺幣 50元
A 11.心理、心裏、新理 (四印)	鄭心雄教授 著	臺幣 50元
A 12.廿世紀智慧人物的世界觀 (二印)	愛因斯坦、威爾斯等著 陳曉南 譯	臺幣 55元
A 13.青年與社會變遷 (三印)	R. Flacks 著 區紀勇 譯	臺幣 60元
A 14.人類動物園 (都市人及其環境的探討) (三印)	D. Morris 著 葉晨 譯	臺幣 80元
A 15.疏離感 (四印)	Ronald V. Urick 編譯 沙亦羣教授 譯	臺幣 70元
A 16.經濟壟斷 (三印)	杜佛勒(A. Toffler)著 徐育珠教授校訂 蘇德禮 譯	臺幣 70元
A 17.文化模式 (二印)	潘乃德(R. Benedict)著 黃道琳 譯	臺幣 100元
A 18.米德自傳 (Margaret Mead)	張恭啓 譯	臺幣 70元
A 19.無聲的語言	霍爾(E.T. Hall)著 黃聲雄 譯	臺幣 65元
A 20.飄泊的心靈 (二印) (現代化過程中的意識變遷)	彼得·柏格(Peter Berger)等著 謝高橋 教授 校訂 會維宗 譯	臺幣 90元
A 21.社會寫實文學及其他	顏元叔教授 著	臺幣 75元

七十二
年二月編印

A 22.現代社會的心理適應 (三印)	楊國樞教授 著	臺幣 90元
A 23.信仰與文化 (三印)	李亦園教授 著	臺幣 100元

二、學 術

B 社會學	謝高橋教授編著	臺幣 300元
B 統計學導論 (人文與社會科學、工商管理適用)	林義男教授著	臺幣 320元
B 當代文化人類學 (上)(下)	基 辛 (R. Keesing) 著 陳其南教授校訂 于嘉雲 張恭啓譯	上冊 220元 下冊 280元
B 社會學導引 (人文取向的透視)	彼得·柏格 (Berger) 著 黃樹仁·劉雅靈 合譯	臺幣 120元
B 現代社會學結構功能論選讀	帕深思 (Parsons) 等著 黃瑞 祺 教授 譯	臺幣 140元
B 發展理論的反省 (第三世界發展的困境) (二印)	彼得·柏格 (Berger) 著 蕭新煌教授校訂 蔡啓明譯	臺幣 120元
B 都市社會發展之研究 (三印)	蔡勇美博士 主編 郭文雄博士	臺幣 140元
B 都市人口遷移與社會適應	謝高橋教授著	臺幣 150元
B 社會化之社會心理觀 (原名：社會化——社會及心理觀點之分析)	宋尚倫教授著	臺幣 60元
B 近代中國農村社會之演變	楊懋春教授著	臺幣 180元
B 當前臺灣社會問題 (三印)	楊國樞教授 主編 葉啓政教授	臺幣 150元
B 傳播工具新論 (人體的延伸) (二印)	Marshall McLuhan 著 祝振華教授校訂 葉明德譯	臺幣 140元
B 共產主義的意識形態	尼米葉博士著 黃 天 健 譯	臺幣 100元
A 西洋古代哲學導讀	吳 詠 九 著	臺幣 40元
A 命題邏輯	石 元 健 著	臺幣 60元
A 文化學之能學的基礎	德馬 W. Ostwald 著 馬 紹 伯 譯	臺幣 40元

三、文學研究

B 西洋文學導讀 (上)(下) (廿六位教授執筆)	朱立民 教授 主編 顏元叔	平裝 650元 精裝 780元
B 中國詩學——設計篇 (六印)	黃永武博士著	臺幣 140元
B 中國詩學——思想篇 (四印)	黃永武博士著	臺幣 140元
B 中國詩學——考據篇 (五印)	黃永武博士著	臺幣 140元
B 中國詩學——鑑賞篇 (六印)	黃永武博士著	臺幣 140元
B 中國文學講話(一) 裴湧言等主講	文化復興委員會 國家文藝基金會 主編	臺幣 350元
B 中國傳統文學探索	林明德教授 著	臺幣 350元
B 金瓶梅探原	魏子雲 著	臺幣 120元

B	金瓶梅編年紀事 (總經銷)	魏子雲 著	臺幣 65元
B	李賀詩研究 (經銷)	楊文雄教授著	臺幣 80元
B	中國古典文學研究叢刊 詩歌之部(一)	林文月教授等著	臺幣 90元
B	" 詩歌之部(二)	臺靜農教授等著	臺幣 90元
B	" 小說之部(一)	曾永義教授等著	臺幣 100元
B	" 小說之部(二)	葉慶炳教授等著	臺幣 100元
B	" 小說之部(三)	樂衡軍教授等著	臺幣 100元
B	" 散文與論評之部	葉嘉瑩教授等著	臺幣 120元
B	甲骨文的世界 (總經銷)	白川靜 著 溫天河、蔡哲茂譯	臺幣 120元

四、科技、工藝

B	建築圖學 (設計與製圖) (十三印)	崔光大教授著	平裝 160元 精裝 220元
A	應用電學	彭樹楷 著	臺幣 150元
B	文字設計 (總經銷)	林正義編著 (精)	臺幣 600元
B	廣告・印刷設計 (增訂版) (總經銷)	林正義編著 (精)	臺幣 350元
B	包裝設計 (總經銷)	洪啓明編著 (精)	臺幣 350元
B	最新世界廣告設計年鑑 (總經銷)	洪啓明編著 (精)	臺幣 250元
B	世界插畫百科全書 (總經銷)	洪啓明編著 (精)	臺幣 250元
B	世界設計師名家大全 (總經銷)	洪啓明編著 (精)	臺幣 250元

五、輔導叢書

A	兒童賞罰心理學 (二印)	簡茂發教授校訂 歐陽鍾仁教授譯	臺幣 55元
A	性格能不能改變	簡茂發教授校訂 盧智然 譯	臺幣 45元
A	兒童性格教育 (二印)	黃月嬌 譯	臺幣 55元
A	怎樣指導兒童學習 (二印)	盧欽銘教授校訂 趙成明 譯	臺幣 55元
A	神經質的人	金初政 譯	臺幣 45元
A	發現自我與改變自我 (二印)	張哲夫 譯	臺幣 55元
A	孤獨心態的超越 (二印)	箱崎總一 著 何逸塵 譯	臺幣 60元
A	兒童心智的啓發	鄭林秀 著 鄭端容 合 譯	臺幣 60元

A 少年行爲的診察	徐代德譯	臺幣 70元
A 心理、心裏、新理 (四印)	鄭心雄教授著	臺幣 50元
A 橋與路 (寫給青少年) (三印)	吳靜吉教授等著	臺幣 55元

六、育兒叢書

A 幼兒的心理	鄭端容譯	臺幣 90元
A 幼兒教育指引	陳源明譯	臺幣 60元
A 現代育兒手冊	賀天佑譯	臺幣 80元
A 兒科醫生談育嬰 (危險的育兒常識)	陳省三譯	臺幣 80元

七、語文、生活、藝術

B 英文作文實例指導	林耀福教授編著	臺幣 180元
A 全效英文文法程式	高尙仁教授編譯 高佩玉老師	臺幣 150元
A 心理學的趣味實驗 (二印)	齊木深著 林婷譯	臺幣 60元
A 三十年登山經驗談	川口邦雄著 蕭雨峯譯	臺幣 60元
A 簡易演講法 (二印)	L.H. Mouat and C. Denues 著 祝振華 教授 譯	臺幣 40元
A 人生散記 (十印)	曾燕萍著	臺幣 55元
A 少女情懷 (五印)	曾燕萍著	臺幣 55元
A 白茶小品 (散文) (三印)	季薇著	臺幣 55元
A 心跡 (小說) (總經銷)	白芒著	臺幣 40元
A 泰國小說選	沈牧譯	臺幣 40元
A 歐西文壇新風貌	崔文瑜著	臺幣 40元
A 中國文人畫家傳 (三印)	王家誠教授著	臺幣 50元
A 巴黎畫誌 (二印)	陳錦芳博士著	臺幣 40元

八、宗 教

B 道教大辭典 (二印)	李叔還居士編纂	臺幣 600元
B 活出基督 (模擬基督)	凱培斯著 黃天健譯	平裝 65元 精裝 80元

目 錄

譯 序	一
作者簡介	三
原 序	五
第一章 部落與超級部落	九
第二章 社會地位與超級社會地位	四一
第三章 性行爲與超級性行爲	七九
第四章 己羣與他羣	一二一
第五章 銘記與錯記	一五一
第六章 尋求刺激	一七五
第七章 像小孩般愛探索的大人	二一七

譯序

臺灣的讀者對莫里斯 (Desmond Morris) 這個人應該不會覺得很陌生才對，他的名著「裸猿」(The Naked Ape) 就有兩個中文譯本。「人類動物園」(The Human Zoo) 是莫里斯繼「裸猿」之後的又一名著。在原序中，作者已經把本書所探討的主題做了一個很清楚的介紹，茲不在此贅述，只簡單的說明幾點：

一、以往，人們都認為人是遠遠超過於禽獸動物的，甚至不願承認人是一種動物。自從達爾文的「進化論」一出，把人與獸的關係拉近了。我們現在都很自然的承認人是一種動物，雖然有的人說是感情的動物，有的人說是理性的動物，但都是動物則一。莫里斯是研究動物與人類行為的專家，他的書都是以「人是動物」的這一基本觀點出發，完全由動物行為來解釋人的行為，因為他堅信人是動物的一種，人的行為自然脫離不了動物行為這個大範疇。這是希望大家在讀這本書之前，所首須瞭解的。

二、看完了這本書，你一定會產生一套自己的觀念。喜歡它的人會說，莫里斯的論點新奇有趣，說出了我們平常沒有想到的事情；不喜歡它的人則會說，他那種理論很牽強，不太可能。譬如說，莫里斯對性行為的探討，把性行為探源，並且推績得很廣，用來解釋社會上各種人的

地位，包括強者與弱者之間的關係。然而不管你是喜歡或不喜歡，你一定會覺得這本書是值得一讀的，它曾在歐、美引起許多人的討論。

三、在看正文之前，請先看一下原序，那是一篇很清楚而重要的文章。莫里斯強調現代都市有許多的難題，但他並沒有否定了都市文明進展的意義，只是把事情的真相提出來，讓大家更瞭解一點，以便更能把握前進的方向與步伐。

四、「人類動物園」是一九六九年在英國出版。一九七一年九月由美國幽谷出版公司 (Dell Publishing Co.) 印行普及本。這個版本完全根據原書，沒有任何刪減 (Complete and Unabridged)，所以是可靠的，本書即是根據這個版本翻譯的。

五、除了作者本人所做的實驗和觀察外，其所引用的資料若有偏差之處，則加上按語。若還有未發現之處，由於譯者學識淺薄，幸請諸位先進指正。謝謝。

譯者 民國六十四年九月

作者簡介

莫里斯 (Desmond Morris) 為英國著名動物學家。生於一九二八年一月二十四日。中學畢業後，就讀英國伯明罕大學，得學士學位。後又入牛津大學繼續研究動物行為，提出一篇有關魚類性行為的論文，獲動物學博士。一九五二與 Ramona 結婚。一九五六一—一九五九年，受倫敦動物學會之聘，擔任製作影片及電視節目工作。一九五九—一九六七年，主持倫敦動物學會哺乳類動物組。現任牛津大學威伏生學院 (Wolfson College, Oxford) 研究員，主持一項動物行為的研究計劃 (Program)，同時，也繼續在寫探討動物及人類行為的專書。

他對動物行為的探討，有着鍥而不捨的精神，花了許多時間觀察與研究。此外，他對人類學，考古學與繪畫都很有興趣。早先他就寫了許多有關動物行為的學術性論文，發表於各種科學雜誌上。

他的著作有：一九六二年出版的「生物學的艺术」(The Biology of Art)，一九六五年出版的哺乳類動物導論」(The Mammals: A Guide to the Living Species)，一九六七年出版的「裸猿」(The Naked Ape)。立刻轟動大西洋兩岸。該書詳細探討人這種動物，提出很新的見解。一九六九年出版這本「人類動物園」(The Human Zoo)，再度掀起討論的熱潮。一九七〇年出版「繁殖行為的種種類型」(Patterns of Reproductive Behavior)，一九七一年出版「親密行為」(Intimate Behavior)。此外，他還與妻子合寫了一些書：「人與蛇」(Men and Snakes, 1965)，「人與猿」(Men and Apes, 1966)，「人與熊貓」(Men and Pandas, 1966) 等。他們現住在馬爾他。

原 序

現代生活中的各種壓力增大，都市裏的居民常常把他自己那個蝟集的世界稱爲一座「鋼筋水泥的叢林」。這話用來描述一個稠密都市社區的生活型態，雖然相當生動，但對一個實際研究過叢林的人而言，這種描述並不算挺真確的。

正常的情況下，野生動物在其天然的棲息處，並不會發生諸如自戕、手淫、傷害子孫、胃潰瘍、戀物癖(fetishists)、過度肥胖、同性戀，或謀殺等現象。但對住在都市裏的居民，毫無疑問的，這些行爲都會發生。難道這就是人類與其他動物之間的基本不同嗎？乍看之下，似乎如此，其實不然。其他動物在特殊的情況裏，換言之，即當牠們被拘限在不自然的環境——關進牢籠的時候，也會發生上述種種行爲。動物園裏，囚禁在牢籠中的動物也都會產生這些變態的行爲，而且不亞於住在都市裏的人類朋友。所以，說得更確切一點，都市並非一座「鋼筋水泥的叢林」

，而是一個「人類動物園」了。

我們並不是要把都市居民與一般野生動物相提並論，而是把都市居民與監禁在牢籠裏的動物來做個比較。所謂「現代人」的這種動物，已經遠離了適合其本性的自然環境。這並不是因為人類被動物園的捕獸師所逮捕，而是人類作繭自縛，使得自己陷入一個巨大而紛擾的動物園裏。同時，由於遭受環境壓力，使他面臨持續壓軋的危機。

雖然面臨了這麼大的壓力，但也得到相當可觀的利益。這個動物園的世界，正如無微不至的父母一般，也照顧着居住其間的各個成員：有食物、飲水、住宅的供應，以及衛生醫藥保健；使各項生存的基本問題減至最低的限度。當然，動物都有閒暇的時候；對於閒暇，各種動物也自有其不同的排遣方式。有些動物喜歡在陽光下打盹，或靜靜的休息，但也有些動物不能忍受長久的閒散和無聊。假如你是居住在人類動物園裏的一份子，你必定是屬於後者。因為你有一個愛探索發明的腦袋，自然就不能長久的安於閒散了。你不得不被迫去從事更多勞心勞力的活動。你會探索、研究、組織、創造，終於愈陷愈深而至一個動物世界的樊籠裏。由於對各種新奇與複雜事物的不斷探索，你會發現自己離開那原始部落的天然生活型態越來越遠了；然而，你不可忘記，我們的祖先就在那種原始的天然生活型態裏，生存了百萬年之久。

所以，現代人的歷史，就是在艱苦的演進過程中，一部人類自強圖存的奮鬥史。這種奮鬥的

過程十分混淆難解，部分固然是因爲它十分複雜，部分則是因爲我們自己也身在其中扮演著雙重角色：我們同時是觀察者，也是參與者。若從動物學的觀點來探討，也許會瞭解得更清楚些，此即本書的主要目的。我在本書裏所選的例子，都是西方讀者所熟悉的。可是，這並不是說，我企圖把自己的結論只應用在西方的各種文化型態上。相反的，我到處都在暗示，那些基本原則是可以用適用到世界上所有的都市居民的。

假如我看來像是在說：「向後退吧！你們正自趨毀滅！」那麼，容我向你們保證，我絕無此意。在這個無情的社會演進過程中，我們已光榮地發揮了創造與探索的本能。這些本能是人類生理遺傳最根本的一環，毫無故作或勉強的成分；它給我們帶來偉大的力量，也附帶了許多重大的弱點。我們若放縱於這些本能，必然要付出很大的代價。我認爲，我們更要努力奮鬥，收到值回這種代價的成果。這種代價愈高，賭注就愈大，受害的程度越可怕，人類前進的步調也就更快地令人難以喘息了。雖然如此，這還是人類所僅見的最刺激的賭局。假如有個人吹了聲口哨，建議人類不可再向前走了，那是十分愚蠢的。我個人認爲，我們還是可以用許多不同的方法來下注。假如我們能把賭徒的真實本性瞭解得更清楚些，那就可能使這個賭局更加合算，同時，也不至於冒太大的危險，導致全人類的不幸了。

